



**MANDÁTNA ZMLUVA**  
uzavretá podľa § 566 a nas. Obchodného zákonníka

**Čl.1**  
**Zmluvné strany**

1. Mandant      Názov:                      Mestská časť Bratislava - Jarovce  
Adresa:                      Palmová 1, Bratislava  
Zastúpená:                      Mária WUKETICHOVÁ, starostka MČ Bratislava - Jarovce  
Bankové spojenie :      VÚB Bratislava mesto  
Číslo účtu:                      1787661551/0200  
IČO :                              304 603  
/ďalej len mandant/

2. Mandatár      Názov:                      SALVUS s.r.o  
Adresa :                      Narcisová 5, Bratislava  
Zastúpená :                      PhDr. Karol Kleinmann, konateľ  
Bankové spojenie :      Tatra Banka  
Číslo účtu :                      2620022023/1100  
IČO:                              31391303

/ďalej len mandatár/

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie výkonov opatrovateľských služieb v zmysle a rozsahu stanovených zákonom č.195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci v znení neskorších predpisov na prospech mandanta pre občanov obce Jarovce.
2. Mandatár sa zaväzuje, že v rozsahu dojednanom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených pre mandanta vykoná vlastnými zamestnancami opatrovateľské služby pre určených občanov obce Jarovce.
3. Mandant sa zaväzuje, že za vykonanie dojednaných výkonov zaplatí mandatárovi odmenu vo výške ďalej dojednanej v tejto zmluve.

**III.**  
**Rozsah predmetu plnenia.**

1. Mandatár vykoná pre určených obyvateľov obce Jarovce opatrovateľské služby v rozsahu uvedenom v prílohe č.1. tejto zmluvy a to do výšky zmluvne dohodnutého ročného finančného objemu určeného a poskytnutého mandantom . Príloha č.1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

**IV.**  
**Spôsob plnenia zmluvy**

1. Mandatár sa zaväzuje plniť predmet zmluvy v mieste / v domácnosti opatrovaných osôb v obci Jarovce/ a v rozsahu určenom mandantom pre konkrétnych občanov obce.
2. Mandant najneskôr do termínu začatia plnenia zmluvy odovzdá mandatárovi špecifikáciu rozsahu výkonov pre konkrétnych občanov obce, ktorá špecifikácia sa stane neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. V prípade zmeny dojednaného rozsahu výkonov opatrovateľskej služby zvýšenie alebo zníženie počtu opatrovaných obyvateľov obce, je mandant povinný oznámiť písomne mandatárovi najneskôr 5 dní pred začatím výkonov.
4. Predmet plnenia dojednaný v tejto zmluve je splnený riadnym vykonaním opatrovateľských služieb, ku ktorým sa mandatár zaviazal v čl. II tejto zmluvy.

V.  
Doba plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet tejto zmluvy sa bude plniť počnúc dňom 1.2.2004 až do zrušenia tejto zmluvy.
2. V prípade udalosti, ktorá nie je zavinená zmluvnými stranami zo subjektívnych dôvodov a znemožní plnenie predmetu zmluvy v dojednanej dobe a čase, je možné upraviť alebo meniť dobu a čas vykonávania opatrovateľských služieb po vzájomnej dohode, ktorá musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami.

VI.  
Spolupôsobenie zmluvných strán.

1. Mandant zabezpečí v prípade potreby pre mandatára počas plnenia predmetu zmluvy bezodplatne užívania schopné priestory pre zriadenie dispečingu na vykonanie opatrovateľských služieb v dojednanom mieste a štandarde.
2. Mandatár sa zaväzuje platiť náklady spojené s užívaním telefónnej linky.
3. Mandant písomne určí rozsah výkonov opatrovateľskej služby pre konkrétne osoby, ktorým bude opatrovateľská služby poskytnutá.
4. Mandatár splnomocní osobu, na ktorú mandant môže vznášať svoje podnety, požiadavky a návrhy a toto písomne oznámi mandantovi .

VII.  
Odmena za plnenie predmetu zmluvy a platobné podmienky.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za plnenie predmetu zmluvy bude tvorená podľa kalkulačného vzorca, ktorý bude vypočítavaný štvrťročne.
2. Kalkulačný vzorec znie: Kalkulačný vzorec ( KV ) je súčet  $M+OZ+RN+ON+SR+Z$ , ktoré sa rovnajú cene výkonu. Z toho:  
M= mzdy, odchodné, PN, OČR, nadčasy a iné náhrady  
OZ= odvody zamestnávateľa  
RN= režijné náklady ( doprava, telekomunikácie, drobný nákup a iné )  
ON= ostatné náklady ( poistenie a iné )  
SR= správna réžia ( % podiel plátov ekonóma, mzdára, účtovníka, koordinátora, sekretariátu a pod.) vrátane % podielu nákladov podmieňujúcich ich činnosť ( nájom, teplo, voda, odpady a pod. )  
Z= zisk vo výške 13 až 15%
3. V prípade, že mandant si uplatní výkony nad rozsah tejto ceny, jej financovanie zabezpečí z prostriedkov obce.
4. Mandatár môže odmenu uvedenú v bode 2 upraviť o čiastku inflačného indexu Národnej banky Slovenska za príslušný mesiac.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že mandant poskytne mandatárovi mesačne zálohy na plnenie predmetu zmluvy na základe zálohových faktúr mandatára, ktoré sú splatné 5 dní od doručenia mandantovi.
6. Výška mesačných záloh bola medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 140.000.-Sk ( slovom stoštyridsaťtisíc korún ).
7. Právo na poskytnutie zálohových platieb vzniká mandatárovi vždy k 1.dňu nasledujúceho mesiaca.
8. Mandatár vyúčtuje mandantovi poskytnuté zálohy štvrťročne, a to najneskôr do 30. dňa nasledujúceho štvrťroku. Prípadné rozdiely plus alebo mínus medzi poskytnutými zálohami a vyúčtovanými výkonmi budú zohľadnené v zálohe na nasledujúci mesiac.
9. V prípade, že mandant bude v omeškaní s platením záloh, má mandatár právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

VIII.  
Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu možno zrušiť:  
a/ dohodou zmluvných strán,

b/jednostrannou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu, c/výpoveďou, každej zo zmluvných strán pre závažné porušenie zmluvných povinností druhej strany

2. Každá zo zmluvných strán môže zmluvu vypovedať kedykoľvek, a to čiastočne alebo v celom rozsahu. Zmluvné strany si dohodli pre tento prípad 3 mesačnú výpovednú lehotu s tým, že táto začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu vypovedať pre závažné porušenie zmluvných povinností druhej strany dojednaných v tejto zmluve. Pre tento prípad si zmluvné strany dohodli 1 mesačnú výpovednú lehotu, ktorá lehotu začína plynúť 1. dňom nasledujúceho mesiaca.
4. Vypovedaním a zrušením zmluvy nie sú dotknuté práva mandatára na úhradu pomernej časti odmeny za uskutočnené výkony, ani úhrady účelne vynaložených nákladov, ktoré do tohto momentu mandatár vynaložil.

#### IX.

#### Všeobecné a záverečné dojednania.

1. Mandatár sa zaväzuje, že počas poskytovania opatrovateľských služieb zabezpečí poistenie zo zodpovednosti za škodu, ktorá by mohla vzniknúť pri poskytovaní opatrovateľských služieb, alebo v priamej súvislosti s touto činnosťou.
2. Táto zmluva platí len v písomnej forme, to isté platí aj pre dodatky k tejto zmluve, ktorými sa táto zmluva mení alebo dopĺňa. Zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len ak sú podpísané štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán
3. Pre vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu a každá strana obdrží po dvoch rovnopisoch.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu túto zmluvu podpisujú.

V Jarovciach dňa 30.1.2004.....

V Bratislave dňa 30.1.2004.....



*Waldhans*  
Mandant

*Ekman*

Mandatár

**SALVUS s.r.o.**  
Narcisová 5, 821 01 BRATISLAVA  
Tel.: 4342 7257 Fax: 4363 5563  
IČO: 31391303